

基督的救赎

The Redemption of Christ

读经：

Please Read the Bible Verses:

来九 12 不是借着山羊和牛犊的血，乃是借着祂自己的血，一次永远的进入至圣所，便得到了永远的救赎。

Heb. 9:12 And not through the blood of goats and calves but through His own blood, entered once for all into the Holy of Holies, obtaining an eternal redemption.

弗一 7 我们在这蒙爱者里面，借着祂的血，照着神恩典的丰富，得蒙救赎，就是过犯得以赦免。

Eph. 1:7 In whom we have redemption through His blood, the forgiveness of offenses, according to the riches of His grace,

神救赎的办法是借着死

God's Way of Redemption Being through Death

照着圣经，神的公义要求所有的罪都必须受审判。罪能被公义的审判，惟一的路是借着死。希伯来九章二十二节说，“没有流血，就没有赦罪。”若要神先审判后赦免，必须有流血；亦即需要死。任何一种不用死的方法，都不能满足神公义的要求，而达到神的标准。

According to the Bible, God's righteousness requires that all sins be judged. **The only way that sin can be judged righteously is by the way of death. Hebrews 9:22 says that "without shedding of blood there is no forgiveness."** In order for God to judge and then to forgive our sins, there must be the shedding of blood; that is, there is the need of death. Any way of redemption that does not involve death cannot meet the righteous requirement of God, but comes short of God's standard.

基督是逾越的羊羔

Christ as the Passover Lamb

神救赎工作的最佳描绘，见于基督成为神逾越的羊羔。在旧约中，以色列人沦落到埃及这捆绑奴役之地。

(出一 8~14。) 为着迫使埃及王释放神的子民以色列人，神要差使者巡行那地，击杀每一家的长子。

The best picture of this work of redemption is seen in Christ's becoming the Passover Lamb of God. In the Old Testament the children of Israel were in Egypt, a land of bondage and slavery (Exo. 1:8-14). In order to force the king of Egypt to release His people Israel, God intended to pass through the land and destroy the firstborn of every household.

祂命以色列人杀羊羔，将血涂于房屋的门框上。夜里神的使者要巡行那地，执行对那地的审判。凡门框上没有抹血的房屋，那家的长子就要被击杀；但在血遮盖下的家，就可逃过此劫。圣经说，基督是“神的羔羊，除去世人之罪的”。(约一 29。)

He ordered the children of Israel to kill a lamb and put the blood on the doorposts of their houses. In the night the messenger of God passed through the land and executed judgment on the land. In all the houses that did not have the blood on their doorposts, the firstborn was killed; but those who hid under the covering of the blood were saved and delivered. **The Bible says that He is "the Lamb of God, who takes away the sin of the world"** (John 1:29).

在十字架上受死，担当神对罪的审判

Dying on the Cross to Bear God's Judgment on Sin

当基督钉在十字架上时，祂是被神弃绝。故此，祂在十字架上呼喊：“我的神，我的神，你为什么弃绝我？”（太二七 46。）祂是无罪的神子，却为神所弃绝。祂被神审判，不是为自己的罪，乃是为了全人类的罪。（约壹二 2。）

When He was crucified on the cross, He was rejected by God. Because of this He cried out on the cross, "My God, My God, why have You forsaken Me?" (Matt. 27:46). **He was the sinless Son of God, yet He was forsaken by God. He was judged by God not for His own sins but for the sins of all mankind** (1 John 2:2).

基督的血为人说话，并给人平安

Christ's Blood Speaking for Man and Giving Man Peace

圣经说，基督的血为我们说话，（来十二 24。）如同律师在法庭为被告辩护一样。藉这血神得平息，（罗五 9。）因祂公义的要求已得着了满足。当神平息，我们的良心也就平安了。

The Bible says that **the blood of Christ speaks for us** (Heb. 12:24) like an attorney in a law court speaking for the defendant. **Through this blood God is at peace** (Rom. 5:9) **because His righteous requirement is satisfied. When God is at peace, our conscience also is at peace.**

你若看见基督的救赎如何完全满足神，你就与神有了平安。藉着基督的救赎，神已赦免人的罪。（弗一 7。）神赦免人的罪，就是忘记人的罪。（来八 12。）祂的赦免就是忘记。神无所不能，但他却不能记得相信基督救赎之人的罪。相信基督救赎的人在神眼中是蒙洁净、被称义、受炼净、得赦免的，并且是完美无缺、无玷污的。（神经纶的福音—基督的救赎与拯救，六、八至一〇、一二页。）

If you see how the redemption of Christ has fully satisfied God, you will be at peace with God. **By the redemption of Christ, God has forgiven man's sins** (Eph. 1:7). **When God forgives man's sins, He forgets man's sins** (Heb. 8:12). **His forgiving is His forgetting.** God can do everything, but He cannot remember the sins of those who have believed in the redemption of Christ. Those who believe in Christ's redemption are **cleansed, justified, purified, absolved, unspotted, and untainted** before God. (Christ's Redemption and Salvation, Page 2-4.)

参读：神经纶的福音—基督的救赎与拯救；倪柝声文集第二辑第七册，基督与新生命，第一篇；倪柝声文集第一辑第十一册，第三次得胜聚会的信息，第二篇；神救恩生机的一面，第一篇。

Reference: Christ's Redemption and Salvation; The Collected Works of Watchman Nee (Set 2) Vol. 27, Christ and the New Life, Chapter 9; The Collected Works of Watchman Nee (Set 1) Vol. 11: The Third Overcomer Conference, Chapter 2; The Organic Aspect of God's Salvation, Chapter 1.